Síntesis

REVISTA DE DIFUSION CULTURAL. U.N.M.S.M. 8.1.79. Año I.

HOMENAJE A MARIANO MELGAR
"PRIMER MOMENTO DE LA LITERATURA PERUANA"
1790-1979

CESAREO MARTINEZ: CANTA AL PARO DEL 9, 10 y 11 de ENERO.

***

MARIATEGUI: "MELGAR"

***

¿QUE ENTENDEMOS POR ARTE POPULAR ?

***

POEMAS DE SUAREZ Y VARGAS (BOLIVIA)

***

YARAVIES DE MARIANO MELGAR

***

VICTOR MAZZI Y EL GRUPO 1° DE MAYO

***

DICTADURA Y EXPRESION POPULAR

***

N°2

EDICIONES DIPNOO

FUENTES HISTÓRICAS DEL PERÚ

EDITORIAL

2 ¿QUE ENTENDEMOS POR ARTE POPULAR?

Antes de ir precisando nuestras consideraciones sobre cada uno de los principios sobre los cuáles nos hemos agrupado en "Síntesis"(*), es necesario aclarar un concepto sobre el cual gira todo nuestro trabajo. Este es el concepto de Arte Popular, eje central de nuestras investigaciones, producciones literarias y prácticas.

¿ Qué entendemos por Arte Popular ?

Entendemos que cada clase dominante crea su propia cultura y, por consiguiente, su propio arte, el mismo que es difundido por los medios que dispone, por el Estado, la Educación, sus medios de comunicación, es decir, por toda la estructura ideológica que impone a la par con su dominación económica.

Acordes con el marxismo pensamos que sólo un idealista puede entender dicha dominación cultural como algo absoluto. Aquellos que defendemos la concepción materialista del arte sabemos que dicha realidad es un proceso histórico y que toda cultura, como la actual cultura burguesa, es una unidad de contrarios, y que en la lucha de esa unidad de contrarios se expresa el surgimiento, auge y caída de toda cultura y arte de clase.

Creemos que en el actual sistema capitalista y en nuestro país, subdesarrollado, atrasado, con rezagos de modos de producción precapitalistas, el arte popular, el arte que expresa la experiencia, el mundo, el saber de culturas rezagadas en el proceso histórico, pero presentes en la vida cotidiana de grupos étnicos y sociales definidos es uno de los polos de dicha contradicción. Es el polo activo, dinámico, vivificante, ligado a la experiencia de culturas sobrevivientes vivas masivas, de ámbito diverso, rítmicas, indígenas; y el otro polo es el arte oficial, burgués, decadente, bucólico, de élite, formal.

FUENTES HISTÓRICAS DEL PERÚ

Por ello entendemos nuestro trabajo ligado al destino de ese arte popular, y entendemos dicho arte popular, no como algo definitivo, acabado, la última palabra, haciendo de él un fetiche o un mito, sino que pensamos que el futuro del arte está ligado a la vida de este arte popular.

En nuestro primer número de "Síntesis", y en los sucesivos, sacamos y sacaremos la bandera de los escritores y artistas populares, como Arguedas, porque creemos con ellos como el propio José María que ilustró nuestra carátula primera, que el elemento clave sobre el que surgirá la cultura del futuro, la socialista, la auténticamente peruana, será el arte popular y estamos en la lucha por definirla, mantenerla, defenderla y superarla.

Pensamos que dicho proceso de superación de una cultura, no se dá con frases y tendencias escandalosas sino con el proceso vivo de la historia, con la acción de las clases, por ello no pretendemos llamar a formar un grupo o una tendencia sino que buscamos lograr un medio real de participación en dicho proceso, difundiendo, trabajando y luchando por lograr el desarrollo de una sociedad y cultura socialistas.

Arte y Realidad
Enero 1979.

"SINTESIS" N°2
****

Revista de Difusión Cultural del Círculo Literario 'Arte y Realidad' Lima, Universidad Nacional Mayor de San Marcos. Director: Miguel Angel Huamán Villavicencio. Dirección: Jr. Carabaya 719 - Of. 206 - Lima. PERU.

DISLATES

El anterior número tuvo, a pesar del esfuerzo desplegado muchos gazapos, pedimos disculpas por ello y esperamos que perdonen los cometidos en este número.

FUENTES HISTÓRICAS DEL PERÚ

DEBATE:

"VICTOR MAZZI Y EL GRUPO PRIMERO DE MAYO"

El 27 de Octubre de 1978, en la Casona de San Marcos se realizó un homenaje al poeta Víctor Mazzi, miembro fundador del grupo Primero de Mayo (GPM), poeta proletario y trabajador consecuente de reconocidad trayectoria en el ámbito intelectual de izquierda. Como era de suponer el homenaje, que según palabras del mismo homenajeado, era en realidad al GPM más que a la persona de Mazzi, pasó desapercibido y silenciado para la prensa burguesa. Varios integrantes de "Síntesis" estuvimos ahí, en este merecido homenaje. Este acto y la aparición de "Puntos de Clase", Revista del GPM, han motivado el presente artículo, con el ánimo de participar en aquella 'labor de contrastar posiciones y puntos de vista con aquellos otras que son antagónicos o no antagónicas'.

Lo que nadie dijo en un homenaje

Un hecho que nos llamó la atención fue sin duda el que se llamase e invitase a un poeta, a fin de rendirle un merecido homenaje, y no haber presentado un intento, por lo menos, de profundizar en el análisis de su obra y contenido. Si bien es cierto varios compañeros hicieron mención al trabajo y significación de la obra de Víctor Mazzi, creemos que ninguno de ellos tocó aspectos fundamentales que se desprenden de dicha obra, colocándose, en un mismo plano, de aquellos camaradas que homenajean a un poeta leyendo y propagandizando versos propios, es decir, distintos al del homenajeado, sin realizar siquiera el esfuerzo de escribir alguno para el dueño del homenaje.

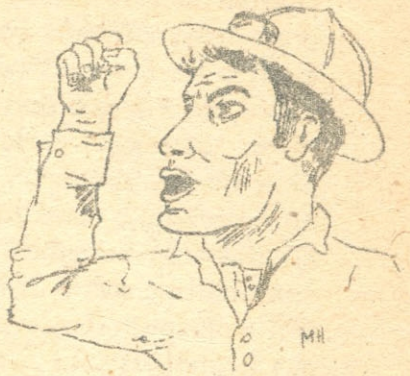
El hecho más significativo que encierra la obra de Víctor Mazzi, como la de muchos otros poetas proletarios, es el de ser un claro desmentido a aquella imposibilidad de ser poeta sin dedicarse a exclusividad al arte, es decir, sin dejar de ser trabajador manual.

Ahora en que se habla de la separación del artista de la realidad social y de la necesidad del escritor de dedicar tiempo y excedente economico para permitirse disponer del dominio del lengua-

FUENTES HISTÓRICAS DEL PERÚ

je que su arte requiere, la presencia misma de Víctor Mazzi es un claro y categórico desmentido a dicha posición. Hoy más que nunca en él está demostrado que el trabajo intelectual, la creación artística, no sólo puede estar ligado al trabajo manual, a la actividad social de producir, sino q' necesariamente debe estar vinculada a ella, a fin de poder asumir la fuerza y la potencia que requiere para su expresión vital. La separación entre artistas y trabajadores no es una barrera imponderable del sistema capitalista, y aquellos que sentimos en nuestra sangre y carne rugir el viento agitado de la creación artística, debemos asumir el arte en conjunción con la vida, ser trabajadores y escritores, y romper con el estereotipo del artista profesional, parásito del sistema. Esta es la única manera de lograr superar la profunda anemia emotiva y el enclaustramiento a que ha sometido la burguesía, a la poesía y al arte.

Víctor Mazzi es un obrero, pero no es todos los obreros, ni todos los obreros son como Víctor Mazzi, el forma parte de la intelectualidad obrera, pero ¿ qué significado tiene ello? Hoy en día en que comprobamos que para muchos poetas ser artista, ser revolucionario, significa : ser bohemio, impresionar, figurar, asumir poses, es decir derrochar un sinúmero de imágenes que desdicen, niegan, el arte socialista y transformador que pretenden asumir. Víctor Mazzi y los intelectuales proletarios de su grupo demuestranla posibilidad real de transformación de las condiciones de existencia q' han tenido, porque su lucha por arrancar conciencia, cultura, arte a la vida de explotación que somete el sistema al asalariado es la base más sólida sobre la que se alza el bastión del arte nuevo, en ellos nada es pose, es exigencia vital , romper con las barreras ideológicas que la burguesía impone al obrero, este es un claro ejemplo a seguir, imponiendo una imagen exacta del artista del nuevo arte, del artista militante, responsable, serio, metódico, es decir, el opuesto al bohemio megalómano tílico, que ahora atiborra los cafés y los bares pequ



FUENTES HISTÓRICAS DEL PERÚ

ños y burgueses.

Saludamos en Víctor Mazzi y en el GPM la salvación de la vida de aquella degradación, pintado por otros de cualidades revolucionarias, y estamos seguros que este gran mérito de los poetas proletarios, si bien no fue dicho en el indicado homenaje, constituye una aproximación necesaria y el acicate indispensable para el desarrollo de posteriores investigaciones y análisis aún pendientes en torno a la significación, alcance y magnitud de la obra de los poetas proletarios.

"Puntos de Clase" y puntos sobre las íes.

Hemos recibido con agrado la aparición de la Revista "Puntos de Clase", coincidimos con ellos en lo que respecta a considerar una publicación pequeña, ágil y de bajo costo, la única manera de realizar un trabajo de educación y divulgación que deje huellas, y estamos dispuestos a colaborar con ellos en la medida de lo posible, pero también entendemos que dicha publicación debe de presentar el proceso de avance de las investigaciones que con respecto al arte realizan. Pues una publicación es un compromiso con los principios y posiciones que uno asume, un compromiso de ampliarlos, profundizarlos, desarrollarlos.

Los compañeros indican que después de más de dos décadas de actividad literaria y cultural lo menos que deben exigirse es la necesidad de asumir colectivamente la más plena conciencia, de la obra realizada, de sus defectos y aciertos, de sus limitaciones y alcances, de modo tal que puedan cumplir más convincentemente con su cometido; más adelante expresan su adhesión al realismo proletario, método y punto de vista del proletariado consciente, además de declarar su deseo de alentar y promover toda manifestación artística y literaria q' no siendo de carácter proletario, sirva en un grado u otro, a la causa de la revolución. Pero se quedan en una adhesión lírica, en simples 'buenas intenciones' pues comprobamos que en su sección - Debate- donde por el tema (Poesía y Lucha de Clases) enfendemos deberia consignarse sus avances, no hacen un balance de su trayectoria, de su método, de como el realismo proletario ha avanzado en el Perú, y si no lo ha hecho por qué, o de la manera como han investigado, ahondado en 22 años de experiencia, en torno

FUENTES HISTÓRICAS DEL PERÚ

a los temas y conceptos que utilizan. Pensamos que eso debe reflejar una revista, más aún si se plantea elevar a los lectores delo elemental a lo complejo, por más pequeña que sea y por pausada su forma de plantear las cosas no debe publicar algunas generalidades consabidas: ¿tal vez suponen aquellos criterios esbozados rigurosos y suficientes para iniciar el trabajo? ¿que hablar de arte y cultura proletaria no es una generalidad consabida, sino algo absoluto e invariable? Permitan algunas interrogantes, no desde el punto de vista de aquél que niega lo dicho, sino de aquél que exige mayor precisión: ¿No son palabras y frases repetidas por casi todos los grupos que se reclaman marxistas dentro del arte y la literatura? ¿Qué entienden por realismo proletario? ¿Qué tiene que ver dicho punto de vista con la literatura proletaria? ¿Qué avances, qué aportes ven ustedes en la literatura proletaria y el realismo proletario dentro del arte auténticamente peruano? ¿Cómo empezaron asumiendo sus criterios y en q han avanzado con respecto a las consideraciones sobre su propia actividad? ¿Cuáles son los elementos de la tradición indígena que han intervenido en la profundización del realismo proletario y el arte proletario en el Perú? ¿Qué nuevas formas han dado al realismo proletario y al arte? En fin son muchas preguntas y el lugar es corto.

Dejemos establecido, no estamos contra "Puntos de Clase", sabemos que en el panorama literario local en ellos existe una clara posición de búsqueda y solución a los problemas diversos del arte, no creemos que haya otro grupo que se plantee un trabajo más serio, abierto al diálogo y estamos seguros que lo dicho será sólo el inicio de un mayor intercambio de ideas que con la investigación y el trabajo darán el fruto de un arte vinculado al destino de la clase obrera, el campesinado y los demás séctores populares.

Nosotros estamos en vías de definir una posición más precisa y nos exigimos por ello con respecto a la rigurosidad y a la seriedad del compromiso, ustedes como dirección esclarecida de la clase obrera tienen un compromiso mayor, no sólo con las bases a quienes se dirigen, sino también con los instrumentos teóricos y literarios que utilizan en dicho trabajo. Para nosotros el arte del futuro estará más cerca de ustedes que de cualquier otro grupo bohemio y diletante, quizá nuestra insistencia porque avancen sea también la exigencia de avanzar, con ustedes, en nuestra definición y compromiso.

Miguel Angel
Huamán V.

FUENTES HISTÓRICAS DEL PERÚ

HOMENAJE:

BREVE RESEÑA BIOGRAFICA DE MARIANO MELGAR

Breve y tocada por el infortunio fue la vida de Mariano Melgar, el joven poeta y músico arequipeño. Encendido por un amor sin tregua que, sin embargo, sólo encontró desdén en la mujer amada y que cayó abatido por las balas realistas triunfantes, después de la batalla de Humachiri, un 12 de marzo de 1815.

Un hálito romántico y de inteligencia superior rodea a Mariano Melgar, desde sus primeros años. Nacido el 12 de agosto del año 1790, del segundo matrimonio de su padre don Juan de Dios Melgar y Sanabria, con doña Andrea Valdivieso y Gallegos, vivió con sus 8 hermanos de padre y los 10 de madre en la antigua y solitaria calle de Sta. Teresa, casi flanqueada por los templos de Sta. Teresa y San Pedro. El espíritu familiar, el ambiente de ese entonces, le llevaron tempranamente al convento de San Francisco y posteriormente al Seminario de San Jerónimo, pero el espíritu liberal que iba lentamente invadiendo el corazón del joven lo lleva por último a dejar el Seminario.

Pulsó la guitarra, la primera guitarra que le regaló su amigo Pascual Arias, para dar rienda suelta a un amor, al más apasionado amor por una mujer, cuyo nombre ni siquiera se atrevió a mencionar en sus versos, de desesperación y desconsuelo. María Santos Corrales, su prima, era la Silvia de su inspiración y fuente de su amargura sentimental. Viaja a Lima y posteriormente a Chuquibamba, en tiempos en que el fermento revolucionario y emancipador bullía y se concretaba en el Perú.

El brigadier Mateo Pumacahua levantába a las masas y formaba un ejército. El ex-seminarista se enroló entre los patriotas y marchó al encuentro de los españoles, los cuales en Humachiri en inferioridad de condiciones derrotaron a los patriotas. El valor y valentía del joven poeta caerían inermes ante el pelotón de fusilamiento, un 12 de marzo de 1815. Junto con la bravura y significación de su acción quedaron poemas tiernos a su amada, por ninguna de los dos hechos la historiagrafía y la crítica literaria actualmente lo quiere recordar, pero en la vida y experiencia del pueblo sigue latiendo con sus yaravíes y requerdo.

FUENTES HISTÓRICAS DEL PERÚ

MELGAR

Por José Carlos Mariátegui

9

Durante su período colonial, la literatura peruana se presenta, en sus más salientes figuras, como un fenómeno limeño. No importa que en su elenco estén representadas las provincias. El modelo, el estilo, la línea, han sido de la capital. Y esto se explica. La literatura es un producto urbano. La gravitación de la urbe influye fuertemente en todos los procesos literarios. En el Perú, de otro lado, Lima no ha sufrido las concurrencias de otras ciudades de análogos fueros. Un centralismo extremo le ha asegurado su dominio.

Por culpa de esta hegemonía absoluta de Lima, no ha podido nuestra literatura nutrirse de savia indígena. Lima ha sido la capital española primero. Ha sido la capital criolla después. Y su literatura ha tenido esta marca.

El sentimiento indígena no ha carecido totalmente de expresión en este período de nuestra historia literaria. Su primer expresador de categoría es Mariano Melgar. La crítica limeña lo trata con un poco de desdén. Lo siente demasiado popular, poco distinguido. Le molesta en sus versos, junto con una sintaxis un tanto callejera, el empleo de giros plebeyos. Le disgusta, en el fondo el género mismo. No puede ser de su gusto un poeta que casi no ha dejado sino yaravíes. Esta crítica aprecia más cualquier oda soporífera de Pando.

Por reacción no superestimo artísticamente a Melgar. Lo juzgo dentro de la incipiencia de la literatura peruana de su época. Mi juicio no se separa de un criterio de relatividad.

Melgar es un romántico. Lo es no sólo en su arte sino también en su vida. El romanticismo no había llegado, todavía, oficialmente a nuestras letras. En M. Melgar no es por ende, como más tarde en otros, un gesto imitativo; es un arranque espontáneo. Y este es un dato de su sensibilidad artística. Se ha dicho que debe a su muerte heroica una parte de su renombre literario. Pero esta valoración disimula mal la antipatía desdeñosa que la inspira. La muerte creó al héroe, frustó al artista. Melgar murió muy joven. Y aunque resulta siempre un poco aventurada toda hipótesis sobre la probable trayectoria de un artista, sorprendido prematuramente por la muerte, no es ...// (Pasar a pág. 14).....

FUENTES HISTÓRICAS DEL PERÚ

CANTAR DEL VERANO

(REDOBLE POR EL PARO NACIONAL DEL 9, 10 Y 11 DE ENERO DE 1979)

"Cuando venga el día, con el sol
en los piés, con el sol en las manos,
con el sol en la garganta cantaremos."

Washinton Delgado

Este es el gran día mundo.
Todas las aves nobles y brillantes de la tierra
nos envían su abrazo.
Amárrate el espíritu, muerde el aire y pon al día tus días.
Este es el gran día mundo, una hermosísima ola Marina
de ojos verdes
nos grita su adhesión amorosa, este es el gran día mundo.

Afila tus palos y revisa tus cuchillos, ponte al día
con tus hijos.
Afila tus sueños.
Afila tus sentidos.
Sal de la fábrica y extiende tus alas sobre el horizonte.
Desentumécete. Mira nuevamente a tu mujer y abrázate,
este es el gran día mundo.

Compra aguas líquidas, lava tus llagas.
Compra el periódico y deja que las ratas lean lo que dice:
dirá que este día no es mundo.

Abandona el socavón y sube a la palma con tu mina y todo
este es el gran día mundo.

Campesino, en el campo sí hay estrellas: agárralas
este es el gran día mundo.
Vamos acomodando nuestras dolorosas piedras en el aire.
Labremos la belleza en la rosa de las calles y que la rosa
estalle en sus fuegos.

Este es el gran día mundo. Así.

Compañero trueno, avise a los compañeros, pronto.
Compañera furia, por aquí, este es el gran día mundo.

Y tú, compañero lisiado, utiliza mis piernas es urgente
volar con el sol.
Que todos vengan armados sólo de su pecho, por ahora.
Que se vengan los animales transparentes de la tierra
con sus lunas llenas.
Y que las moscas gigantes, hijas demenciales del Rímac,
laboren en las fábricas.
Que los muchachos fosforescentes enciendan La Internacional
Y que los sacerdotes más cristianos toquen las campanas
este es el gran día mundo.
¡Dios mío, soy poeta, y llegó el gran día mundo, dice
el verano cantando.
Que se vengan el 22 y 23 con sus muertos en la espalda.
Y que el 19 de Julio presida la marcha desde su pedestal.
¡Mira! Llegó el nueve llegó el diez llegó el once:
¡Este es el gran día mundo!
El domingo siete será pal' gobierno.

CESAREO MARTINEZ
Perú, nuevediezonce de Enero de 1979.

FUENTES HISTÓRICAS DEL PERÚ

CREACION

12

"LA PAZ, A CUALQUIER HORA"

Mis pasos en la noche van rompiendo penas
A la altura de mis labios sigue el frío
En torno de mi pecho redoblan los tambores
Hay penas que se pisan y penas queme estallan

Mis pasos en la noche van rompiendo penas
A esta hora muchos niños calientan las veredas
Los mendigos ablandan pórticos y graderíos
Dos enamorados se hastían de sus besos

A la altura de mis labios sigue el frío
Un estudiante se cubre las rodillas con un poncho
Un cuarentón sale borracho del prostíbulo
Un artista da vueltas alrededor de un sueño

En torno de mi pecho redoblan los tambores
Cincuenta jóvenes desobedecen a su padres
Cuatro enmascarados corren con bombas en las manos
Los burgueses dejan de comer en los hoteles

Hay penas que se pisan y penas que me estallan
Tres rosadas adolescentes abrazan edredones
Los verdugos torturan para ganar su sueldo
Una madre mira a sus niños que sueñan combatiendo...

Manuel Vargas
(de "Presencia Literaria"
La Paz, Bolivia, 7.1977)

FUENTES HISTÓRICAS DEL PERÚ

MADRUGADA EN LA PAZ

Caserita
ya suenan dos
quenas en tus pechos
con el color plomizo de los
cerros paceños
ya tu corazón pulsa
abandonado
como una roca
que rueda a un
precipicio
y los cóndores del alba
asaltan tu boca
para posarse en tu voz de tejas
y en tu sonrisa de coca adormecida
pero bajo polleras
las piernas nadan
aunque mudas
nadan hacia el futuro
y bajo polleras la raza se procrea

piedra sobre piedra
sobre piedras
un gran corazón
ya de piedra y de montañas
pulsando generaciones
huesos carne
hondonadas calles casas

desde las llamas de sangre
de la conquista
llenan ahora
millares de ojos nuevos
las arterias grises de La Paz
mascando español aymara quechua
entramos y salimos
por nuestros pulsos amanecidos
y dispersos
y vemos los hongos de rascacielos
que arañan los dedos
de nuestras miradas
entonces sentimos una
una avalancha de piedras
hacia una edad nueva
ponchos mantillas
ojotas
bombines
descienden las escaleras
de la luz del día
hay explosiones
de harina gris
contra las caras
hay idiomas extranjeros entre
este coro delirante de perfiles.

Nicomedes Suárez

(De "Presencia Literaria"
La Paz, Bolivia, 5.1977)

FUENTES HISTÓRICAS DEL PERÚ

(Viene de la pág. 9)

excesivo suponer que, Melgar, maduro habría producido un arte más purgado de retórica y amaneramiento clásicos y, por consiguiente, más nativo, más puro. La ruptura con la metrópoli habría tenido en su espíritu consecuencias particulares y, en todo caso, diversas de las que tuvo en el espíritu de los hombres de letras de una ciudad tan española, tan colonial como Lima. Mariano Melgar, siguiendo el camino de su su impulso romántico, habría encontrado una inspiración cada vez más rural, cada vez más indígena.

Los que se duelen de la vulgaridad de su léxico y sus imágenes, parten de un prejuicio aristocratista y academicista. El artista q' en el lenguaje del pueblo escribe un poema de perdurable emoción vale, en todas las literaturas, mil veces más que el que, en lenguaje académico, escribe una acrisolada pieza de antología. De otra parte, como lo observa Carlos Octavio Bunge en un estudio sobre la literatura argentina, la poesía popular ha precedido siempre a la poesía artística. Algunos yaravíes de Melgar viven sólo como fragmentos de poesía popular. Pero, con este título, han adquirido sustancia inmortal.

Tienen, a veces, en sus imágenes sencillas, una ingenuidad pastoril que revela su trama indígena, su fondo autóctono. La poesía oriental, se caracteriza por un rústico panteísmo en la metáfora. Melgar se muestra muy indio en su imaginismo primitivo y campesino.

Este romántico, finalmente, se entrega apasionadamente a la revolución. En él la revolución no es libralismo enciclopedista. Es, fundamentalmente, cálido patriotismo. Como en Pumacahua, en Melgar el sentimiento revolucionario se nutre de nuestra propia sangre y nuestra propia historia.

Para Riva Aguero, el poeta de los yaravíes no es sino "un momento curioso de la literatura peruana". Rectifiquemos su juicio, diciendo que es el primer momento peruano de esa literatura.

J. C. Mariátegui.

****

(*) La profundidad y calidad del análisis de J.C. Mariátegui no pierde aún toda su gran validez. Reproducimos este ensayo, el mejor sobre Melgar, no sólo como una forma de homenajear a Melgar, sino también en reconocimiento de los 50 años que ha cumplido los '7 ensayos' hace mes y días.

****

FUENTES HISTÓRICAS DEL PERÚ

YARAVIES

de Mariano Melgar

VII

¿Con que al fin, tirano dueño,
Tanto amor, clamores tantos,
Tantas fatigas,
No han conseguido en tu pecho
Más premio que un duro golpe
De tiranía?
Tú me intimas que no te ame
Diciendo que no me quieres,
¡Ay vida mía!
¡Y que una ley tan tirana
Tenga de observar, perdiendo
Mi triste vida!

Yo procuraré olvidarte,
y moriré bajo el peso
de mis desdichas;
Pero no pienses que el cielo
Deje de hacerte sentir
sus justas iras
Muerto yo, tú llorarás
el error de haber perdido
un alma fina;
Y aun muerto sabrá vengarse
Este mísero viviente
que hoy tiranizas.

A todas mi sombra
Llenará de mil horrores
tu fantasía;
Y acabará con tus gustos
El melancólico espectro
de mis cenizas.

VI

Sin ver tus ojos
Mandas que viva
Mi pecho triste;
Pero el no verte
Y tener vida
Es imposible.

Las largas horas
que sin tí paso
Son insufribles
Vivo violento
Nada me gusta,
Todo me aflige.
El Sol me envía
para alegrarme
luz apacible;
más si no trae
tu imagen bella
¿de qué me sirve?

En mi retiro
aguardo solo
hasta que vive
de negro luto
el orbe entero
la noche horrible.

Mientras los astros
van silenciosos
al mar a hundirse
yo revolviendo
estoy las penas
que el pecho oprimen

En mi desvelo
Mi amor y pena
Suele decirte:
Pero estás lejos
No oyes mi llanto
Ni por mí gimes

Hacer tu puedes

¡Ay vida mía
que yo respire
Amada fina
a quién tan solo
de tu amor vive.

FUENTES HISTÓRICAS DEL PERÚ

ANALISIS:

16

"DICTADURA Y EXPRESION POPULAR"

Por Juan Góngora

Asistimos al final de una década aguda y convulsa. En el crepúsculo del 'año de la austeridad' entendemos que diez años de represión militar reflejados en el sojuzgamiento armado, el hambre y la miseria que aquejan a nuestro país, no han servido sino para demostrar la crisis política en que se debate la burguesía y el creciente ascenso de las luchas populares, en cuyas jornadas de Mayo y Julio, ha cimentado nuestro pueblo los brotes insurgentes que sin duda habrán de impulsar las luchas que se avecinan en el Paro Nacional convocado para los días 9, 10 y 11 de Enero.

Bajo este contexto de las luchas sociales en nuestro país, la bohemia literaria no ha podido sustraerse de esta efervescencia. Y es así que nuestro proceso literario en esta última década ha tenido un movimiento inusitado. Movimiento que no siempre ha tenido una dirección definida y en cuya confusión se ha perdido o se ha diluído mucho de una verdadera y genuína expresión poética, que tradujera la nueva esencia de la época en que vivimos.

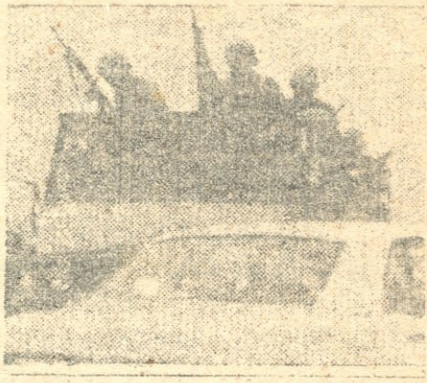
Sin embargo, esta nueva poesía existe y se desarrolla con vislumbres de un movimiento propio en oposición a la poesía tradicional burguesa, esta poesía que, aunque intermitente en sus logros, señala los linderos de una nueva expresión poética en el Perú.

Y es que el arte no puede, ni ha podido en época alguna, mantenerse al margen de las contradicciones sociales. Y esta poesía que se define paulatinamente en el ritmo marcado de estas horas difíciles, de recesión y de lucha, quiere adquirir su concreción estética allí donde el espíritu ha sido arrancado de la vida y tiende a su unificación. Pareciera ser que una de las condiciones necesarias de su existencia, de su movimiento y de su especificidad es, precisamente, esa dialéctica incorruptible de la vida que la subyace, que la envuelve y la transforma en una unidad dinámica y que ha vinculado siempre a sus artistas más lúcidos y el distingo emotivo de la época. ¿Puede acaso la escritura dejar de ser una actividad conspirativa, cuando la vida misma de que se nutre el arte, es una realidad opresiva? Es por ello y, bajo las actuales circunstancias en que se desarrollan las luchas -

FUENTES HISTÓRICAS DEL PERÚ

populares en nuestro país, es de necesidad urgente interrogarnos ¿ Cuál es el rol activo que nos cupe a los escritores identificados con las tareas de la revolución proletaria?, ¿Cómo asumir la experiencia histórica acumulada? ¿De qué manera y en que niveles se puede dar -desde nuestra perspectiva artística- un vínculo efectivo de integración práctica a las luchas populares?

Tomar una actitud crítica frente al arte es, en los momentos actuales, una tarea difícil pero necesaria e inmediata. Nosotros jóvenes intelectuales que hemos vivido en la experiencia de esta década de brutal dictadura militar, que hemos asumido la ideología proletaria en la radicalización misma de la lucha de clases, tratamos de buscar esa integración real de nuestro trabajo artístico. De encontrar una correlación efectiva que no niegue mecanicamente, la continuidad dialéctica de nuestro proceso cultural nacional, y que esa fuerza reveladora que intuímos en las luchas de nuestro pueblo y el abrazo cotidiano de nuestro quehacer artístico sea asumido críticamente en una síntesis válida que compendie a su vez, tradición y ruptura y que nos permita, igualmente, delinear las formas propias de ese nuevo horizonte poético, que no busca puntos coincidentes con la poesía en general, sino que busca las formas de desarrollar su valor



real, su concreción vital en este grado de desarrollo de nuestra sociedad.

Por todo lo arriba expuesto, rechazamos, pues, toda proposición esquemática. Nos revelamos contra los catálogos y las frases de clisé que de antemano quieren perpetuar en nuestra conciencia lugares buenos y malos. Somos contrarios a todo tipo de sectarismos, especialmente a esa curiosa gama en que se refleja la anarquía social en el campo de las letras: el terrorismo literario. Nosotros, que pensamos y vivimos una realidad acuciante en todos los sectores de la vida, no podemos aceptar siquiera, esa especie de proselitismo incendiario en las palabras. En

FUENTES HISTÓRICAS DEL PERÚ

gruñidos que pretenden ser poesía y que leemos a menudo en cuanta revista de tono 'revolucionario' circula en nuestro medio.

Desde "Síntesis" y a través del Círculo Literario "Arte y Realidad" hemos señalado ya ciertos criterios de aproximación que puedan hacer posible un acercamiento mas concreto hacia los diferentes problemas del arte en su relación con la realidad y la problemática social y política del Perú en general.

Será necesario para nosotros, conocer profundizar y asimilar, de la misma forma, las condiciones específicas de desarrollo del arte popular, partiendo de una revalorización de los conceptos tradicionales vertidos en torno al arte y la literatura, en su validez histórica. Una de nuestras tareas inmediatas es alentar la unificación de los escritores populares, cuyos primeros esbozos han sido ya propugnados por los camaradas del taller de Arte y Literatura 19 de Julio' y el Grupo Intelectual 1° de Mayo. Somos conscientes, por otra parte, de que para llevar a cabo la tarea de centralización de los escritores revolucionarios, es imprescindible creación de un órgano escrito que cumpla la función de conexión entre los diferentes grupos que se hallan dispersos en nuestro medio y poder generar una verdadera labor de elaboración, crítica y autocrítica a la luz de la metodología marxista en la investigación literaria. Definir las tareas del escritor popular contribuyendo de esta manera, a la forja y al robustecimiento de la construcción de una sociedad y cultura socialista es ahora fundamental.

888 ********** 888

TEMAS :

En nuestro anterior número señalamos la necesidad de profundizar en la realidad del arte en su relación con la vida social, como una tarea necesaria e imprescindible para una toma de posición. Este principio adquiere en nuestro Círculo una concreción en el presente Esquema Preliminar de Investigación que sometemos a juicio vuestro, en la espera de ampliaciones o críticas a los artículos que con respecto a cada libro indicado irán apareciendo en 'Síntesis".

FUENTES HISTÓRICAS DEL PERÚ

TEMA DE INVESTIGACION N° 1

"ARTE Y REALIDAD"

Objetivo: Conocer las distintas posiciones con respecto a la relación entre el arte y la realidad, de manera de poder obtener un balance de las mismas.

Metodología: Lectura con fichaje de las ideas centrales literalmente y exposición de las mismas. Diálogo y discusión en torno a las opiniones con respecto a cada libro.

Bibliografía: Primera relación Preliminar de Libros

Enfoque Marxista.

1 "El arte y la Vida Social" - Jorge Plejanov
2 "Escritos sobre Arte y Literatura"-Carlos Marx y Federico Engels.
3 "Literatura y Revolución" - León Trotsky.
4 Intervención en el Foro de Yenán sobre Arte y Literatura y otros escritos sobre Arte" - Mao Tse Tung.
5 "Teoría Marxista de la Literatura" - Helga Gallas.
6 "Estética y Marxismo"- Tomos I y II (Selección y prólogo de Adolfo Sánchez Vásquez)
7 "Arte y Revolución" - A. Lunaschasky
8 "7 Ensayos de interpretación de la realidad Peruana" (Proceso de la Literatura) - J. C. Mariátegui.
9 "El artista y la época" - J.C. Mariátegui.
10 "Arte y Revolución" - César Vallejo.

(Continuará en el próximo número)

****

Trataremos de ir presentando los libros que hemos encontrado sobre la materia, en base a su posición y luego iremos informando sobre el avance de las investigaciones de los cc.

FUENTES HISTÓRICAS DEL PERÚ

9, 10 y 11 de Enero

PARO NACIONAL

Nos meterán arena con rocoto en los ojos
y no nos rendiremos.
Nos arrancarán el aire de los pulmones y los bolsillos
y no nos rendiremos.
Envenenarán nuestras palabras, nuestro aliento
y no nos rendiremos.
Incendiarán nuestras casas con gasolina
y no nos rendiremos.
Nos ofrecerán el reino de los cielos y los cerros
y no nos rendiremos.
Intentarán lacrarnos los ojos y los oídos
y no nos rendiremos.
Querrán trasplantarnos el corazón, la cabeza y el hígado
y no nos rendiremos.
Tratarán de arrancarnos las uñas y quemarnos la lengua
y no nos rendiremos.
Nos escupirán fuego, nos jalarán de las patas
y no nos rendiremos.
Arrojarán a los nuestros a los abismos
y no nos rendiremos.
Nos azotarán con serpientes traídas del norte
y no nos rendiremos.
Nos amenazarán con el infierno, con el SEPA
y no nos rendiremos
Nos amenazarán con molernos a silletazos
y no nos rendiremos

No nos rendiremos, no nos rendiremos y no nos rendiremos
porque nuestra vida la defendemos con nuestra vida.

Cesáreo Martínez.

FUENTES HISTÓRICAS DEL PERÚ